

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 176

Volume 30

1 July 1987

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory...

- ★ Council Regulation (EEC) No 1861/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for a certain variety of polyvinylpyrrolidone falling within subheading ex 39.02 C XIV a) of the Common Customs Tariff 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1862/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain polyester films falling within subheading ex 39.01 C III a) of the Common Customs Tariff 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 1863/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for sherry falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1987 to 1988) 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 1864/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1987 to 1988) 9
- ★ Council Regulation (EEC) No 1865/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff originating in Spain (1987 to 1988) 15
- ★ Council Regulation (EEC) No 1866/87 of 25 June 1987 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain white beans falling within subheading ex 07.05 B I of the said Tariff 21
- ★ Council Regulation (EEC) No 1867/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota of 42 600 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff 22

Contents (continued)

- ★ Council Regulation (EEC) No 1868/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota of 5 000 head of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff 26
- ★ Council Regulation (EEC) No 1869/87 of 30 June 1987 amending Regulation (EEC) No 1569/72 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed 30
- ★ Council Regulation (EEC) No 1870/87 of 30 June 1987 on the transfer of 50 000 tonnes of barley held by the Spanish intervention agency 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1861/87

of 25 June 1987

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for a certain variety of polyvinylpyrrolidone falling within subheading ex 39.02 C XIV a) of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Whereas production in the Community of polyvinylpyrrolidone intended for the pharmaceutical industry and falling within subheading ex 39.02 C XIV a) of the Common Customs Tariff is currently insufficient to meet the requirements of the processing industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of products of this type currently depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas the most urgent Community requirements for the product in question should be met immediately on the most favourable terms; whereas a nil duty Community tariff quota should therefore be opened within the limits of an appropriate amount for a period from 1 July to 31 December 1987; whereas, in order not to jeopardize the balance of the market for this product, the volume of the Community tariff quota should be fixed at 60 tonnes;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the product concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the quota is to

cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it seems possible to avoid allocating among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure to be specified; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July to 31 December 1987 the common customs duty applicable on import of the product mentioned below shall be suspended at the level and within the limit of the Community tariff quota indicated for each:

Order No	CCT heading No	Description	Quota volume (tonnes)	Quota duty (%)
09.1931	ex 39.02 C XIV a)	Polyvinylpyrrolidone, presented in powder form, the particles of which are less than 38 micrometres and which has a solubility in water at 25 °C of less than, or equal to, 1,5 % by weight and which is intended for the pharmaceutical industry	60	0

Within the limit of this tariff quota the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down by the Act of Accession of Spain and Portugal.

2. If an importer notifies an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume allows this.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1862/87

of 25 June 1987

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain polyester films falling within subheading ex 39.01 C III a) of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Whereas the production of polyester film for use in the manufacture of magnetic video tapes is currently insufficient in the Community to meet the requirements of the user industries in the Community; whereas, consequently Community supplies of products of this type currently depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas it is in the Community's interest to suspend partially the Common Customs Tariff duty for the product in question, within the Community tariff quota, of an appropriate volume for a relatively limited period; whereas, in order not to call into question the development prospects of this production in the Community while ensuring an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to limit the benefits of the tariff quota to products used for the manufacture of magnetic video tapes, to open this quota free of duty from 1 July to 31 December 1987 and to fix the volume at 500 tonnes;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the

product concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it seems possible to avoid allocating it among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure to be specified; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July to 31 December 1987 the common customs duty applicable on import of the products mentioned below shall be suspended at the level and within the limit of the Community tariff quota indicated:

Order No	CCT heading No	Description	Quota volume (tonnes)	Quota duty (%)
09.2779	ex 39.01 C III a)	Polyester film, uncoated, having a thickness of not more than 12 micrometres with modulus values of not less than 820 and not more than 915 kilograms per square millimeter (machine direction) and not less than 380 and not more than 460 kilograms per square metre (transverse direction) for use in the manufacture of magnetic video tapes	500	0

Within the limit of this tariff quota, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down by the Act of Accession of Spain and Portugal.

Control of the use of the product for the particular purpose laid down shall be carried out by applying the relevant Community provisions.

2. If an importer notifies an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume allows this.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1863/87

of 25 June 1987

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for sherry falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1987 to 1988)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 30, 33, second subparagraph, and 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Articles 30 and 75 of the Act of Accession, the duties applicable on the import into the Community as constituted on 31 December 1985 of sherry falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain, within the limits of Community tariff quotas of 108 120 hectolitres in containers holding two litres or less and of 685 000 hectolitres in containers holding more than two litres, shall be progressively abolished; whereas these duties are reduced to 75 % of the basic duties on 1 January 1987 and to 62,5 % of the basic duties on 1 January 1988; whereas, by way of derogation from Article 30 of the Act of Accession, Council Regulation (EEC) No 443/86 ⁽¹⁾ provides that the basic duties are those which were actually applied on 1 January 1986; whereas, in compliance with the second subparagraph of Article 33, a partial suspension of the duties applicable to sherry in containers holding two litres or less within the limits of a supplementary quantity of 250 000 hectolitres is indicated; whereas, to maintain the global level of these two quotas, the volume envisaged for sherry in containers holding more than two litres must be reduced by the same quantity; whereas, therefore, to establish the duties applicable on the import of these wines, Community tariff quotas should be opened for the period 1 July 1987 to 30 June 1988 for:

- 358 120 hectolitres for sherry, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1 of the Common Customs Tariff and
- 435 000 hectolitres for sherry, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1 of the Common Customs Tariff

at duties as shown in the list in Article 1;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal ⁽²⁾ provides for particular rules for the import into

Portugal of the products in question, originating in Spain; whereas, consequently, the Community tariff quotas are applicable only in the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the product concerned into all Member States until the quotas have been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quotas among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual trend of the market in the product concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics for imports of the said product from Spain over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas, during the last three years for which statistics are available, the corresponding imports into each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from Spain of the product concerned:

	1984	1985	1986
Sherry:			
— in containers holding two litres or less:			
Benelux	40,93	40,80	35,79
Denmark	1,95	1,71	2,00
Germany	27,58	26,63	35,67
Greece	0,02	0,01	0,03
France	0,31	0,23	0,22
Ireland	1,24	1,11	0,75
Italy	0,26	0,33	0,22
United Kingdom	27,71	29,18	25,32
— in containers holding more than two litres:			
Benelux	41,96	41,27	36,33
Denmark	2,39	2,45	2,43
Germany	2,18	2,05	2,35
Greece	—	—	—
France	0,03	0,01	0,01
Ireland	0,66	0,87	0,76
Italy	—	—	—
United Kingdom	52,78	53,35	58,12

⁽¹⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Member States	Sherry in container holding	
	two litres or less	more than two litres
Benelux	39,21	39,85
Denmark	1,89	2,42
Germany	30,30	1,92
Greece	0,01	0,01
France	0,16	0,02
Ireland	1,03	0,76
Italy	0,27	0,01
United Kingdom	27,13	55,01

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each of the quota volumes should be divided into two instalments the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quotas should, under the present circumstances, be fixed at about 90 % and 95 % of the quota volumes;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up one of its initial shares must draw an additional share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the

quota volumes have been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity is left over in one or other Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quotas from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas it is possible that, during the period of applicability of the said quota, the nomenclature used by the Common Customs Tariff will be replaced by the combined nomenclature based on the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System; whereas this Regulation must take account of that possibility by using the codes of the combined nomenclature within which the said products fall;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 July 1987 to 30 June 1988 the Common Customs Tariff duties in respect of the sherries mentioned below and originating in Spain shall, in the Community as constituted on 31 December 1985, be partially suspended at the levels and within the limits of the Community tariff quotas indicated for each of them ⁽¹⁾:

Order No	CCT heading No	Combined nomenclature code	Description	Rate (ECU/hl)		Quota volume (hectolitres)
				from 1 July to 31 December 1987	from 1 January to 30 June 1988	
09.0306	{ ex 22.05 C III a) 1	{ ex 2204.21-41	Sherry	4,8	4,0	} 358 120
	{ ex 22.05 C IV a) 1	{ ex 2204.21-51	Sherry	5,2	4,3	
09.0308	{ ex 22.05 C III b) 1	{ ex 2204.29-41	Sherry	4,9	4,1	} 435 000
	{ ex 22.05 C IV b) 1	{ ex 2204.29-51	Sherry	5,4	4,5	

⁽¹⁾ The numbers appearing in the column 'Combined nomenclature code' will replace those appearing in the column 'CCT heading No' as from the date of entry into force of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System.

Article 2

1. Each of the tariff quotas referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of each quota shall be shared among the Member States; the respective shares, which, subject to Article 5, shall be valid until 30 June 1988, shall be as follows:

Member States	(hectolitres)	
	Sherry falling within subheading	
	ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1	ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1
Benelux	126 240	147 340
Denmark	6 090	8 950
Germany	97 560	7 100
Greece	10	40
France	710	70
Ireland	3 320	2 810
Italy	870	40
United Kingdom	87 340	203 400
Total	321 940	369 750

3. The second instalment of each quota, namely 36 180 and 65 250 hectolitres respectively, shall constitute the corresponding reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (2), or of that same share reduced by the portion returned to the corresponding reserve if Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall without delay by notifying the Commission draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after one or other of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up to the next unit.

3. If, after one or other of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

The process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs, if there is reason to believe that they

might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1988.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1988 the unused portion of their initial shares which, on 15 March 1988 is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

Member States shall, not later than 1 April 1988, notify the Commission of the total quantities of the products in question imported up to 15 March 1988 inclusive and charged against the Community quota, and of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 April 1988 of the amount in the reserve after quantities have been returned pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up one of the reserves is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member State shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 2 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the said product have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which Member States have used up their shares shall be determined on the basis of the imports of the product in question entered for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

Article 10

The Council will adopt, in good time, the adjustments to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding system, which are necessary both for the coding and for the description of goods.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 July 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1864/87

of 25 June 1987

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1987 to 1988)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Articles 30 and 75,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pursuant to Articles 30 and 75 of the Act of Accession the duties applicable on the import into the Community as constituted on 31 December 1985 of Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain within the limits of a Community tariff quota of 15 000 hectolitres in containers holding two litres or less shall be progressively abolished; whereas these duties are reduced to 75 % of the basic duties on 1 January 1987 and to 62,5 % of the basic duties on 1 January 1988; whereas, by way of derogation from Article 30 of the Act of Accession, Council Regulation (EEC) No 443/86 ⁽¹⁾ provides that the basic duties are those which actually have been applied on 1 January 1986; whereas therefore to establish the duties applicable on the import of these wines a tariff quota should be opened for the period 1 July 1987 to 30 June 1988 of 15 000 hectolitres for Malaga wines, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C III a) 2 and ex 22.05 C IV a) 2 of the Common Customs Tariff at the duties as shown in the list in Article 1;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal ⁽²⁾ provides for particular rules for the import into Portugal of the products in question, originating in Spain; whereas consequently, the Community tariff quota is applicable only in the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas inclusion in the Community tariff quota should be subject to production either of a certificate of designation of origin as provided for in Commission Regulation (EEC) No 1120/75 ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, or of a document VI 1 or of an extract VI 2 annotated in compliance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85 ⁽⁴⁾;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual trend of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of each State's imports of the said products from Spain over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Malaga wines on the market; whereas, however, Spanish statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States during the past three years for which statistics are available represent the following percentages of the imports into the Community from Spain of the products concerned:

Member States	1982	1983	1984
Benelux	33,3	20,0	29,3
Denmark	—	—	—
Germany	17,4	34,7	33,2
Greece	—	—	—
France	13,2	10,4	19,2
Ireland	—	—	—
Italy	30,0	11,9	11,9
United Kingdom	6,1	23,0	6,4

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Benelux	26,9
Denmark	0,1
Germany	29,0
Greece	0,1
France	14,0
Ireland	0,1
Italy	17,3
United Kingdom	12,5;

⁽¹⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1975, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 343, 20. 12. 1985, p. 20.

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volume should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the present circumstances, be fixed at 70 % of the quota volume;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times; whereas in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share must draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity is left over in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the

Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas it is possible that, during the period of applicability of the said quota, the nomenclature used by the Common Customs Tariff will be replaced by the combined nomenclature based on the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System; whereas this Regulation must take account of that possibility by using the codes of the combined nomenclature within which the said products fall;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1987 to 30 June 1988 the Common Customs Tariff duties in respect of Malaga wines originating in Spain shall, in the Community as constituted on 31 December 1985, be partially suspended at the levels shown below within the limits of a total Community tariff quota of 15 000 hectolitres ⁽¹⁾:

Order No	CCT heading No	Combined nomenclature code	Description	Rate (ECU/hl) period	
				1 July to 31 December 1987	1 January to 30 June 1988
09.0310	ex 22.05 C III a) 2	ex 2204.21-49	Wine from Malaga	7,7	6,4
	ex 22.05 C IV a) 2	ex 2204.21-59	Wine from Malaga	8,6	7,1

2. The inclusion of Malaga wines in this Community tariff quota shall be conditional upon production either of a certificate of designation of origin corresponding to the specimen annexed hereto or of a document VI 1 or of an extract VI 2 annotated in compliance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85. The abovementioned certificate of designation of origin must be in accordance with Article 2 (2) to (4) of Regulation (EEC) No 1120/75.

Article 2

1. The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment, amounting to 10 500 hectolitres, shall be shared among the Member States; the respective

shares, which subject to Article 5 shall be valid until 30 June 1988, shall be as follows:

	(in hectolitres)
Benelux	2 820
Denmark	10
Germany	3 040
Greece	10
France	1 470
Ireland	10
Italy	1 810
United Kingdom	1 330

⁽¹⁾ The numbers appearing in the column 'Combined nomenclature code' will replace those appearing in the column 'CCT heading No' as from the date of entry into force of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System.

3. The second instalment of 4 500 hectolitres shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reason for applying this paragraph.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1988.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1988, the unused portion of their initial share which, on 15 March 1988 is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

The Member States shall, not later than 1 April 1988, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to 15 March 1988 inclusive and charged against the Community quota, and of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 April 1988, of the amount in the reserve after quantities have been returned pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member State shall ensure that importers of the said products have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

The Council will adopt, in good time, the adjustments to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, which are necessary both for the coding and for the description of goods.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Εξαγωγέας — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur — Exportador.	2. Número — Nummer — Nummer — Αριθμός — Number — Numéro — Numero — Nummer — Número	00000	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Παραλήπτης — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde — Destinatário	3. Consejo regulador de la denominación de origen MÁLAGA		
6. Medio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Μεταφορικό μέσο — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel — Meio de transporte.	5. CERTIFICADO DE DENOMINACIÓN DE ORIGEN CERTIFIKAT FOR OPRINDELSSES BETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG CERTIFICADO DE DENOMINAÇÃO DE ORIGEM		
8. Lugar de descarga — Losningssted — Entladungsort — Τόπος εκφορτώσεως — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing — Lugar de descarga	7. VINO DE MÁLAGA VIN FRA MALAGA MALAGA-WEIN ΟΙΝΟΣ ΜΑΛΑΓΑ WINE FROM MALAGA VIN DE MÁLAGA VINO DI MALAGA MALAGAWIJN VINHO DE MÁLAGA		
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli Marcas e números, quantidade e tipo das vasilhas	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Μεικτό βάρος Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht Peso bruto	11. Litros Liter Liter Λίτρα Litres Litres Litri Liter Litros	
12. Litros (en letra) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Λίτρα (ολογράφως) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit) — Litros (por extenso)			
13. Visado del organismo emisor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Θεώρηση εκδίδοντος οργανισμού — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte — Visto do organismo emissor (ver tradução nº 15)			
14. Visado de la aduana — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Θεώρηση τελωνείου — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane — Visto da alfândega	Certifico que el vino cuya descripción antecede es un producto genuino de la zona de Málaga y con derecho a la denominación de origen «MÁLAGA» (vease traducción del nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — βλ. μετάφραση υπ' αριθ. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15 — Ver tradução nº 15)		

15. Se certifica que el vino descrito en el presente certificado es un vino producido en la zona de Malaga y está reconocido, según la ley española, como pudiendo utilizar la denominación de origen „MALAGA”.

Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i Malagaområdet og ifølge spansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: »MALAGA».

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk Malaga gewonnen wurde und ihm nach spanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „MALAGA” zuerkannt wird.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος στο πιστοποιητικό αυτό παρήχθη στην οριοθετημένη περιφέρεια του οίνου «Málaga» και αναγνωρίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ισπανίας ότι δικαιούται της ονομασίας προελεύσεως «MALAGA».

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of Malaga and is considered by Spanish legislation as entitled to the designation of origin 'MALAGA'.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de Malaga et est reconnu, suivant la loi espagnole, comme ayant droit à la dénomination d'origine «MALAGA».

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di Malaga ed è riconosciuto, secondo la legge spagnola, come avente diritto alla denominazione di origine «MALAGA».

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Malaga en dat volgens de Spaanse wetgeving de benaming van oorsprong „MALAGA” erkend wordt.

Certifica-se que o vinho descrito neste certificado foi produzido na região de Málaga e é considerado, nos termos da lei espanhola, como tendo direito à denominação de origem «MALAGA».

16. (')

(1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Χώρος προοριζόμενος για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1865/87

of 25 June 1987

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff originating in Spain (1987 to 1988)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 30 and 75,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pursuant to Articles 30 and 75 of the Act of Accession the duties applicable on the import into the Community as constituted on 31 December 1985 of wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas falling within subheading 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain, within the limits of a Community tariff quota of 22 008 hectolitres in containers holding two litres or less, shall be progressively abolished; whereas these duties are reduced to 75 % of the basic duties on 1 January 1987 and to 62,5 % of the basic duties on 1 January 1988; whereas, by way of derogation from Article 30 of the Act of Accession, Council Regulation (EEC) No 443/86⁽¹⁾ provides that the basic duties are those which actually have been applied on 1 January 1986; whereas therefore, to establish the duties applicable on the imports of these wines a Community tariff quota of 22 008 hectolitres should be opened for the period from 1 July 1987 to 30 June 1988 for wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C I a), ex 22.05 C II a) and ex 22.05 C III a) 2 of the Common Customs Tariff, at duties as shown in the list in Article 1;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾ provides for particular rules for the import into Portugal of the products in question, originating in Spain; whereas, consequently, the Community tariff quota is applicable only in the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas inclusion in the Community tariff quota should be subject to production either of a certificate of designation of origin as provided for in Commission Regulation (EEC) No 1120/75⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession

of Spain and Portugal, or of a document VII or of an extract VI 2 annotated in compliance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85⁽⁴⁾;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual development of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of imports of the said products from Spain over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas wines on the markets; whereas, however, Spanish statistics for exports of these products to the Community during the past three years for which they are available, can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from Spain of the products concerned:

Member States	1982	1983	1984
Benelux	27,7	27,8	24,2
Denmark	24,2	27,1	26,8
Germany	15,7	14,7	14,1
Greece	0,1	0,2	—
France	10,3	6,1	7,9
Ireland	1,0	0,8	1,0
Italy	0,5	0,2	0,2
United Kingdom	20,5	23,1	25,8

⁽¹⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1975, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 343, 20. 12. 1985, p. 20.

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Benelux	26,5
Denmark	26,0
Germany	14,8
Greece	0,1
France	8,2
Ireland	1,0
Italy	0,3
United Kingdom	23,1

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volume should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States, and the second forming a reserve intended to cover at a later date the requirements of the Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the circumstances, be fixed at 80 % of the quota volume;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share, must draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas, if at a given date in the quota period, a considerable quantity is left over in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas it is possible that, during the period of applicability of the said quota, the nomenclature used by the Common Customs Tariff will be replaced by the combined nomenclature based on the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System; whereas this Regulation must take account of that possibility by using the codes of the combined nomenclature within which the said products fall;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to the abovementioned economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1987 to 30 June 1988 the Common Customs Tariff duties in respect of the following products originating in Spain shall, in the Community as constituted on 31 December 1985, be partially suspended at the levels shown below within the limits of a Community tariff quota of 22 008 hectolitres ⁽¹⁾:

Order No	CCT heading No	Combined nomenclature code	Description	Rate (ECU/hl) period	
				1 July to 31 December 1987	1 January to June 1988
09.0312	ex 22.05 C I a)	ex 2204.21-21 ex 2204.21-23	} Wines from Jumilla, Priorat, Rioja and Valdepeñas	7,5	6,3
	ex 22.05 C II a)	ex 2204.21-31 ex 2204.21-33		8,8	7,3
	ex 22.05 C III a) 2	ex 2204.21-25 ex 2204.21-29 ex 2204.21-33 ex 2204.21-35 ex 2204.21-39 ex 2204.21-49	} Wines from Jumilla, Priorat, Rioja and Valdepeñas	10,8	9

⁽¹⁾ The numbers appearing in the column 'Combined nomenclature code' will replace those appearing in the column 'CCT heading No' as from the date of entry into force of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System.

2. The inclusion of these wines in this tariff quota shall be conditional upon production either of a certificate of designation of origin corresponding to the specimen annexed hereto or of a document VI 1 or of an extract VI 2 annotated in compliance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85. The abovementioned certificate of designation of origin must be in accordance with Article 2 (2) to (4) of Regulation (EEC) No 1120/75, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. The first instalment, amounting to 17 600 hectolitres, shall be shared among the Member States; the respective shares, which subject to Article 5 shall be valid until 30 June 1987, shall be as follows:

	(in hectolitres)
Benelux	4 660
Denmark	4 570
Germany	2 610
Greece	10
France	1 450
Ireland	180
Italy	60
United Kingdom	4 060.

3. The second instalment of 4 408 hectolitres shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1988.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1988 the unused position of their initial share which, on 15 March 1988, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

Each Member State shall, not later than 1 April 1988, notify the Commission of the total quantities of the products concerned imported up to and including 15 March 1988, and charged against the Community quota and of any quantity of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 April 1988, inform the Member States of the amount in the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the said products have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

The Council will adopt in good time, the adjustments to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, which are necessary both for the coding and for the description of goods.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 July 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

1. Exportador — Eksporter — Ausführer — Εξαγωγέας — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur — Exportador	2. Número — Nummer — Nummer — Αριθμός — Number — Numéro — Numero — Nummer — Número	00000
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Παραλήπτης — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde — Destinário	3. Consejo regulador de la denominación de origen JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS	
6. Medio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Μεταφορικό μέσο — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel — Meio de transporte	5. CERTIFICADO DE DENOMINACIÓN DE ORIGEN CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG CERTIFICADO DE DENOMINAÇÃO DE ORIGEM	
8. Lugar de descarga — Losningssted — Entladungsort — Τόπος εκφορτώσεως — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing — Lugar de descarga	7. VINO DE JUMILLA PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS VIN FRA JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS JUMILLA-, PRIORATO-, RIOJA-, VALDEPEÑAS-WEIN OINOS JUMILLA, PRIORATO, RIOJA, VALDEPEÑAS WINE FROM JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS VIN DE JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS VINO DI JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS JUMILLA-, PRIORATO-, RIOJA-, VALDEPEÑASWIJN VINHO DE JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS	
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli Marcas e números, quantidade e tipo das vasilhas	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Μεικτό βάρος Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht Peso bruto	11. Litros Liter Liter Λίτρα Litres Litres Litri Liter Litros
12. Litros (en letra) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Λίτρα (ολογράφως) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit) — Litros (por extenso).		
13. Visado del organismo emisor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Θεώρηση εκδίδοντος οργάνισμού — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte — Visto do organismo emissor (ver tradução nº 15)		
14. Visado de la aduana — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Θεώρηση τελωνείου — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane — Visto da alfândega	Certifico que el vino cuya descripción antecede es un producto genuino de la zona de «JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS» y con derecho a la denominación de origen (vease traducción del nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — βλ. μετάφραση υπ' αριθ. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15 — Ver tradução nº 15)	

15. Se certifica que el vino descrito en el presente certificado es un vino producido en la zona de "....." y está reconocido, según la ley española, como pudiendo utilizar la denominación de origen ".....".

Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i "....." området og ifølge spansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: ".....".

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk "....." gewonnen wurde und ihm nach spanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung "....." zuerkannt wird.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος στο πιστοποιητικό αυτό παρήχθη στην οριοθετημένη περιφέρεια του οίνου "....." και αναγνωρίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ισπανίας ότι δικαιούται της όνομασίας προελεύσεως ".....".

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of "....." and is considered by Spanish legislation as entitled to the designation of origin ".....".

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de "....." et est reconnu, suivant la loi espagnole, comme ayant droit à la dénomination d'origine ".....".

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di "....." ed è riconosciuto, secondo la legge spagnola, come avente diritto alla denominazione di origine ".....".

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van "....." en dat volgens de Spaanse wetgeving de benaming van oorsprong "....." erkend wordt.

Certifica-se que o vinho descrito neste certificado foi produzido na região de "....." e é considerado, nos termos da lei espanhola, como tendo direito à denominação de origem ".....".

16. (1)

(1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Χώρος προοριζόμενος για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1866/87

of 25 June 1987

temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain white beans falling within subheading ex 07.05 B I of the said Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Whereas production in the Community of the product specified in this Regulation is currently inadequate or non-existent; and whereas producers thus cannot meet the needs of user industries in the Community;

Whereas it is in the Community's interest to suspend the autonomous Common Customs Tariff duty totally for the product concerned;

Whereas, in view of the difficulty of assessing accurately short-term trends in the economic situation in the relevant sector, this suspension measure should be taken only temporarily by fixing its period of validity by reference to the interests of Community production;

Whereas it is possible that, during the period throughout which the suspension mentioned in the Annex is valid, the nomenclature used by the Common Customs Tariff will be replaced by a new one based on the International

Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duty for the product mentioned in the Annex shall be suspended at the level indicated.

This suspension shall be valid from 1 September 1987 to 29 February 1988.

Article 2

In due course the Council will adopt the adjustments necessary for application of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System both for the coding and description of commodities.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

ANNEX

CCT heading No	Combined nomenclature code	Description of goods	Autonomous duties (%)
ex 07.05 B I	ex 0713.33-90	Beans, white, dried, of the species <i>Phaseolus Vulgaris</i> , of which not more than 2 % by weight are retained by a screen with apertures of 8 mm in diameter	0

Note: The numbers appearing in the column entitled 'Combined nomenclature code' shall replace those appearing in the column entitled 'CCT heading No' from the date of entry into force of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1867/87

of 25 June 1987

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota of 42 600 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas the European Economic Community undertook, within the framework of GATT, to open an annual Community tariff quota of 20 000 head at a duty of 6 % for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff; whereas eligibility for such quota is subject to conditions to be determined by the competent authorities of the Member State of destination; whereas, in an Exchange of Letters with Austria dated 21 July 1972, the Community undertook unilaterally to increase the size of the tariff quota from 20 000 to 30 000 head and to lower the quota duty from 6 to 4 %; whereas, subsequently, this quota was increased unilaterally to 38 000 head;

Whereas according to the Agreement in the form of an Exchange of Letters of 14 July 1986, which was adopted by Decision 86/555/EEC ⁽²⁾, the volume of this tariff quota was raised to 42 600 head as from 1 July 1986; whereas the abovementioned tariff quota for the period 1 July 1987 to 30 June 1988 should therefore be opened at a duty of 4 % in relation to a quantity of 42 600 head; whereas, however, under the terms of Article 282 of the 1985 Act of Accession, the Portuguese Republic is authorized to postpone, until the beginning of the second stage, the progressive application to imports of preferences granted, unilaterally or by agreement, by the Community to certain third countries;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and continuous access for all Community importers to the

abovementioned quota, and the uninterrupted application of the quota duties, to all imports of the animals in question until the quota is exhausted; whereas, having regard to the principles defined above, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas possibilities for the use of such mountain breeds are, however, limited by special factors, both geographical and zootechnical; whereas certain Member States do not have regions suitable for breeding this kind of cattle; whereas, however, in view of such special factors, the Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for requirements which may arise in these Member States; whereas, to this end, these Member States proceed to draw adequate shares from the Community reserve which has been set up; whereas, in order to reflect as closely as possible the actual trend of the market in question, the initial allocation must be made in proportion to the requirements of each of the Member States concerned, calculated in accordance with statistical data concerning imports from third countries during a representative reference period and with economic prospects for the quota period in question;

Whereas, since the animals in question belong to certain specific breeds which are not specified as such in the statistical nomenclatures of the Member States, no data on imports provided by the Member States could be considered to be sufficiently accurate and representative to be used as a basis for the allocation in question; whereas the extent to which Community tariff quotas for those animals in the Community have been exhausted and the estimates made by certain Member States enable the requirements of each of them as regards imports from third countries for the quota period envisaged to be assessed as follows:

Germany	20 000 head
France	1 800 head
Italy	16 000 head
Greece	3 000 head

whereas in the absence of precise information, the needs of the Benelux countries, the United Kingdom, Ireland and Spain may be assessed at 100, 50, 50 and 100 head respectively;

Whereas, in order to take into account the possible trend of imports of the aforementioned animals into the said Member States, the quota amount of 42 600 head should be divided into two parts, the first being allocated among

⁽¹⁾ OJ No C 156, 15. 6. 1987.

⁽²⁾ OJ No L 328, 22. 11. 1986, p. 57.

certain Member States, the second forming a reserve intended subsequently to cover the requirements of those Member States when their initial shares are exhausted and requirements which may arise within other Member States; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers in the aforementioned Member States, the first part of the Community quota should be determined at a level which, under the present circumstances, may be approximately 76 % of the quota amount;

Whereas the initial shares of those Member States may be used up more or less rapidly; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, it is important that that Member State having used up almost the whole of its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each of these Member States as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be available until the end of the quota period; whereas such method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which latter must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amounts are used and inform Member States thereof;

Whereas if, at a specified date within the quota period, a considerable balance of the initial share of one or other of the Member States is left over, it is essential that that State should return a considerable part of such balance to the

reserve in order that part of the Community tariff quota should not remain unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas it is possible that, during the period of applicability of the said quota, the nomenclature used by the Common Customs Tariff will be replaced by the combined nomenclature based on the International Convention on a harmonized system of designation and codification of goods;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION

Article 1

1. From 1 July 1987 to 30 June 1988, the duty applicable to the import of the animals designated hereafter shall be suspended at the level indicated in Article 2 within the limit of the relevant Community tariff quota mentioned ⁽¹⁾:

Order No	CCT heading No	Combined nomenclature code	Description	Quota volume
09.0001	ex 01.02 A II	ex 0102.90-10 ex 0102.90-31 ex 0102.90-33	Cows and heifers, other than those intended for slaughter, of the following mountain breeds: grey, brown, yellow and mottled Simmental breed and mottled Pinzgau breed	42 600 head

2. For the purposes of this Regulation, the abovementioned cows and heifers shall be considered not intended for slaughter if they are not slaughtered within four months following the date of their importation.

Derogations may, however, be granted in the event of an act of God duly attested by a local authority certificate setting out the reasons for the slaughter.

3. The said quota shall be administered in accordance with the following Articles.

Article 2

Within the framework of the quota referred to in Article 1 (1), the Common Customs Tariff duty for the

animals referred to in the said paragraph shall be suspended at 4 %.

Within the limits of this tariff quota, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the Act of Accession.

Article 3

1. A first part of 32 500 head shall be allocated among the Member States listed below. The shares shall apply

⁽¹⁾ The numbers appearing in the column 'Combined nomenclature code' will replace those appearing in the column 'CCT heading No' as from the date of entry into force of the International Convention on a harmonized system of designation and codification of goods.

from 1 July 1987 to 30 June 1988 subject to Article 7, and shall be as follows:

Benelux	100 head
Germany	16 000 head
Greece	2 600 head
Spain	100 head
France	1 600 head
Ireland	50 head
Italy	12 000 head
United Kingdom	50 head

2. The second part of 10 100 head shall be held as a Community reserve.

Article 4

If an importer notifies an imminent importation of the animals in question in Denmark and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

Article 5

1. If 90 % or more of the initial quota share of one of the Member States referred to in Article 3, or of that share less the amount returned to the reserve, where Article 7 has been applied, has been used up, that Member State shall immediately, by notifying the Commission, draw a second share in so far as the reserve permits, equal to 10 % of its initial share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

2. If, after the initial share has been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, immediately draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

3. If, after the second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall in accordance with paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

The same method shall be applied until the reserve is exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, each of these Member States may draw shares lower than those fixed in these paragraphs if there are reasons to consider that such shares might not be exhausted. They shall inform the Commission of the grounds which led them to apply this paragraph.

Article 6

The additional shares drawn in pursuance of Article 5 shall apply until 30 June 1988.

Article 7

Member States shall return to the reserve, not later than 1 March 1988, the unused portion of their initial share in excess, on 15 February 1988, of 5 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity may not be used.

However, amounts for which import certificates have been issued but not used shall not be returned to the reserve.

The Member States shall, not later than 1 March 1988, notify the Commission of the total imports of the animals in question effected, up to 15 February 1988 inclusive, and charged against the tariff quota, the amounts referred to in the second subparagraph and, where appropriate, the proportion of their initial share that they return to the reserve.

Article 8

The Commission shall keep accounts of the amounts of the shares opened by Member States in accordance with Articles 3, 4 and 5 and shall inform each of them of the extent to which the reserve has been exhausted as soon as it receives the notifications.

The Commission shall, not later than 5 March 1988, notify Member States of the amount in the reserve after the return of shares pursuant to Article 7.

The Commission shall ensure that any drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 9

Member States shall take all measures necessary to ensure that when additional shares are drawn pursuant to Articles 4 or 5 it is possible for imports to be counted without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

Article 10

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that access to the tariff quota in question is restricted to cattle as specified in Article 1 (1) and (2).

2. They shall ensure free access to the shares allocated to them for importers.

3. The extent to which the shares of the Member States have been used up shall be recorded on the basis of imports submitted for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for free circulation.

4. Where import documents are used for the administration of the quota, they shall be sent to the issuing body as soon as possible and at all events on their expiry.

Article 11

On request by the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

Article 12

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

Article 13

The Council shall adopt, in good time, the adjustments to the International Convention on the harmonized system of designation and codification of goods, which are necessary both for the codification and for the designation of goods.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 July 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1868/87

of 25 June 1987

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota of 5 000 head of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament, ⁽¹⁾,

Whereas the European Economic Community undertook, within the framework of GATT, to open an annual Community tariff quota of 5 000 head at a duty of 4 % for bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff; whereas eligibility for such quota is subject to submission of the following documents:

- bulls: a pedigree certificate,
- female animals: a pedigree certificate of registration in the herdbook, certifying purity of breed;

Whereas the abovementioned tariff quota for the period 1 July 1987 to 30 June 1988 should, therefore, be opened at a duty of 4 %; whereas, however, under the terms of Article 282 of the 1985 Act of Accession, the Portuguese Republic is authorized to postpone, until the beginning of the second stage, the progressive application to imports of preferences granted, unilaterally or by agreement, by the Community to certain third countries; whereas a check should be carried out to ascertain that the imported animals have not been slaughtered within a certain period in accordance with Article 1 (3);

Whereas, it is in particular necessary to ensure equal and continuous access for all Community importers to the

abovementioned quota, and the uninterrupted application of the quota duties to all imports of the animals in question until the quota is exhausted; whereas, having regard to the principles defined above, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas possibilities for the use of such mountain breeds are, however, limited by special factors, both geographical and zootechnical; whereas certain Member States do not have regions suitable for breeding this kind of cattle; whereas, however, in view of such special factors, the Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for requirements which may arise in these Member States; whereas, to this end, these Member States may proceed to draw adequate shares from the Community reserve which has been set up; whereas, in order to reflect as closely as possible the actual trend of the market in question, the initial allocation must be made in proportion to the requirements of each of the Member States concerned, calculated in accordance with statistical data concerning imports from third countries during a representative reference period and with economic prospects for the quota period in question;

Whereas, since the animals in question belong to certain specific breeds which are not specified as such in the statistical nomenclatures of the Member States, no data on imports provided by the Member States could be considered to be sufficiently accurate and representative to be used as a basis for the allocation in question; whereas the extent to which Community tariff quotas for those animals in the Community have been exhausted and the estimates made by certain Member States enable the requirements of each of them as regards imports from third countries for the quota period envisaged to be assessed as follows:

Germany	1 500 head
France	120 head
Italy	3 500 head

whereas the needs of the United Kingdom, Ireland and Spain may, in the absence of precise information, be assessed at 75, 25 and 100 head respectively;

Whereas, in order to take into account the possible trend of imports of the aforementioned animals into the said Member States, the quota amount of 5 000 head should be divided into two parts, the first part being allocated among certain Member States, the second forming a reserve intended subsequently to cover the requirements of those

⁽¹⁾ OJ No C 156, 15. 6. 1987.

Member States when their initial shares are exhausted and requirements which may arise within other Member States; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers in the aforementioned Member States, the first part of the Community quota should be determined at a comparatively high level which under the present circumstances may be about 86 % of the quota amount;

Whereas the initial shares of those Member States may be used up more or less rapidly; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, it is important that that Member State having used up almost the whole of its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each of these Member States as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be available until the end of the quota period; whereas such method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which latter must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amounts are used and inform Member States thereof;

Whereas if, at a specified date within the quota period, a considerable balance of the initial share of one or other of the Member States is left over, it is essential that that State should return a considerable part of such balance to the reserve in order that part of the Community quota should not remain unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas it is possible that, during the period of applicability of the said quota, the nomenclature used by the Common Customs Tariff will be replaced by the combined nomenclature based on the International Convention on a harmonized system of designation and codification of goods; whereas this Regulation must take account of the possibility by using the codes of the combined nomenclature within which the said products fall;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1987 to 30 June 1988, the duty applicable to the import of the animals designated hereafter shall be suspended at the level indicated in Article 2 within the limit of the relevant Community Tariff quota mentioned ⁽¹⁾:

Order No	CCT heading No	Combined nomenclature code	Description	Quota Value
09.0003	ex 01.02 A II	ex 0102.90-10 ex 0102.90-31 ex 0102.90-33 ex 0102.90-35	Bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of the following mountain breeds: the mottled Simmental breed and the Schwyz and Fribourg breeds	5 000 head

2. Eligibility for this tariff quota shall be subject to the submission of:

- in the case of bulls: a pedigree certificate,
- in the case of female animals: a pedigree certificate or certificate of registration in the herdbook, certifying purity of breed.

3. For the purposes of this Regulation, the abovementioned cows and heifers shall be considered not intended for slaughter if they are not slaughtered within four months following the date of their importation.

Derogations may, however, be granted in the event of an act of God (disease, accident) duly attested by a local

authority certificate setting out the reasons for the slaughter.

4. The said quota shall be administered in accordance with the following Articles.

Article 2

Within the framework of the quota referred to in Article 1 (1), the Common Customs Tariff duty for the animals referred to in the said paragraph shall be suspended at 4 %.

⁽¹⁾ The numbers appearing in the column 'Combined nomenclature code' will replace those appearing in the column 'CCT heading No' as from the date of entry into force of the International Convention on a harmonized system of designation and codification of goods.

Within the limits of this tariff quota, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the Act of Accession.

Article 3

1. A first part of 4 300 head shall be allocated among the Member States listed below. The shares shall apply from 1 July 1987 to 30 June 1988 subject to Article 7, and shall be as follows:

Germany	850 head
Spain	100 head
France	100 head
Ireland	25 head
Italy	3 150 head
United Kingdom	75 head

2. The second part of 700 head shall be held as a Community reserve.

Article 4

If an importer notifies an imminent importation of the animals in question in the Benelux Economic Union, Denmark or Greece and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

Article 5

1. If 90 % or more of the initial share of one of the Member States referred to in Article 3, or of that share less the amount returned to the reserve, where Article 7 has been applied, has been used up, that Member State shall immediately, by notifying the Commission, draw a second share, in so far as the reserve permits, equal to 10 % of its initial share rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

2. If, after the initial share has been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, immediately draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

3. If, after the second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

The same method shall be applied until the reserve is exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, each of these Member States may draw shares lower than those fixed in these paragraphs if there are reasons to consider that such shares might not be exhausted. They shall inform the Commission of the grounds which led them to apply this paragraph.

Article 6

Additional shares drawn in pursuance of Article 5 shall apply until 30 June 1988.

Article 7

Member States shall return to the reserve, not later than 1 March 1988, the unused portion of their initial share in excess, on 15 February 1988, of 5 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity may not be used.

However, amounts for which import certificates have been issued but not used shall not be returned to the reserve.

The Member States shall, not later than 1 March 1988, notify the Commission of the total imports of the animals in question effected up to 15 February 1988 inclusive, and charged against the tariff quota, the amounts referred to in the second subparagraph and, where appropriate the proportion of their initial share that they return to the reserve.

Article 8

The Commission shall keep accounts of the amounts of the shares opened by Member States in accordance with Articles 3, 4 and 5 and shall inform each of them of the extent to which the reserve has been exhausted as soon as it receives the notification.

The Commission shall, not later than 5 March 1988, notify Member States of the amount in the reserve after the return of shares pursuant to Article 7.

The Commission shall ensure that any drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 9

The Member States shall take all measures necessary to ensure that when additional shares are drawn pursuant to Articles 4 or 5 it is possible for imports to be counted

without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

Article 10

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that the access to the tariff quota in question is restricted to cattle as specified in Article 1 (1) and (2).

2. They shall ensure free access to the shares allocated to them for importers.

3. The extent to which the shares of the Member States have been used up shall be recorded on the basis of imports submitted for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for free circulation.

4. Where import documents are used for the administration of the quota, they shall be sent to the issuing body as soon as possible and at all events on their expiry.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1987.

Article 11

On request by the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 12

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure the provisions of this Regulation are observed.

Article 13

The Council shall adopt, in good time, the adjustments to the International Convention on a harmonized system of designation and codification of goods which are necessary both for the codification and for the designation of goods.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 July 1987.

For the Council

The President

H. DE CROO

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1869/87

of 30 June 1987

amending Regulation (EEC) No 1569/72 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

systems and to adapt Article 2 of Regulation (EEC) No 1569/72 accordingly,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86 ⁽²⁾, and in particular Article 36 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2a of Regulation (EEC) No 1569/72 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84 ⁽⁴⁾, includes a derogation which elapses at the end of the 1986/1987 marketing year; whereas, taking account of Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 90/87 ⁽⁶⁾, this could result in different agri-monetary systems in agriculture; whereas it is necessary to make provision for a certain homogeneity in the agrimonetary

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72:

'However, the central rates referred to in points (a) and (b) of the first subparagraph shall, where appropriate, be multiplied by a coefficient equal to the correcting factor referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 1677/85.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1987.

*For the Council**The President*

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 4. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 12.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1870/87

of 30 June 1987

on the transfer of 50 000 tonnes of barley held by the Spanish intervention agency

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3769/85 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the weather conditions in Sardinia, and the drought that has persisted since September 1986, have brought about a shortage of fodder which could lead farmers to sell their livestock prematurely with income losses;

Whereas the shortage of fodder may be offset by the use of stock-farmers of 50 000 tonnes of feed grain; whereas these cereals are available from the Spanish intervention agency in the form of barley; whereas in order to make this barley available to Sardinian stock-farmers, it should be transferred to Sardinia;

Whereas the Italian intervention agency is reselling the stocks transferred under the conditions set out in Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 124/87 ⁽⁶⁾;

Whereas certain detailed rules for taking delivery of the product and on the transfer of responsibilities in this respect should be laid down at a later date;

Whereas provisions should be adopted to cover this measure for accounting purposes in accordance with the procedure provided for in Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1334/86 ⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Spanish intervention agency shall make available to the Italian intervention agency 50 000 tonnes of barley.
2. The Italian intervention agency shall take delivery of the product referred to in paragraph 1 before 1 September 1987 and shall ensure that it is transported to Sardinia before 1 October 1987. It shall ensure that it is disposed of in animal feed before 1 January 1988.
3. The resale of the product referred to in paragraph 1 shall be carried out in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1836/82.
4. Transport contracts shall be awarded by tendering procedure. Mobilization shall be carried out under the most favourable transport conditions.
5. The detailed rules for applying this Regulation, in particular as regards the transport of the product in question, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 98, 28. 4. 1970, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 18.

Article 2

1. The Spanish intervention agency shall debit the accounts referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1883/78 with the quantities of barley transferred, valued at zero.

2. The Italian intervention agency shall credit the accounts referred to in paragraph 1 with the quantities of barley of which they have taken delivery, valued at zero, and shall value them at the end of each month at the price fixed pursuant to Article 8 of Regulation (EEC)

No 1883/78 for stocks carried forward to the financial year in question.

3. The transport costs of the quantities of barley referred to in Article 1 shall be entered in the accounts referred to in paragraphs 1 and 2 of this article.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER
